

Käyttöohjeet
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Bruksanvisning

05.001.078

Anspach®-järjestelmien voiteluaine, 110 ml

05.001.078

Smeermiddel voor Anspach®-systemen, 110 ml

05.001.078

Smøremiddel for Anspach®-systemer, 110 ml

05.001.078

Smörjmedel för Anspach®-systemen, 110 ml



05.001.078

Anspach®-järjestelmien voiteluaine, 110 ml

Käyttötarkoitus

Anspach-järjestelmien voiteluaine on tarkoitettu Anspach-järjestelmän liitososien voitelemiseen uudelleenprosessoinnin aikana, osana niiden kunnossapitotoimia.

Voiteluaine ei ole tarkoitettu Anspach BlackMax -järjestelmän tai iMRI-järjestelmän liitososien voiteluun.

Yleisiä tietoja

Voitelu on VÄLTÄMÄTÖNTÄ, jotta varmistetaan laitteen toimiminen valmistajan tarkoittamalla tavalla.

Voiteluaine ei häiritse tehokasta steriloitumista. Anspach-järjestelmien voiteluaine ei sisällä silikonia. Valmistuksessa on käytetty luonnonkumilateksia.

Turvallisuusohjeet

Anspach-järjestelmien voiteluainetta saa käyttää Anspach-pora-sahajärjestelmien liitososien voiteluun vasta sen jälkeen, kun kyseisen Anspach-pora-sahajärjestelmän käyttöohjeet on luettu huolellisesti. Käytä tätä tuotetta vain osoitetun käyttöaiheen mukaisesti.

Anspach-järjestelmien voiteluainetta on levitettävä juuri ennen sterilointia.

Anspach-järjestelmien voiteluaine on tarkoitettu välinehuolto-osaston käyttöön.

Anspach-järjestelmien voiteluainetta ei saa käyttää merkityn viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

Tuotteen turvallisen käytön ohjeet, hävitysohjeet sekä tuotteen tiettyihin kemiallisiin seoksiin liittyvät mahdolliset vaarat ovat saatavilla viitteeksi vastaavassa käyttöturvallisuustiedotteessa (SE_502933). Kopio asiakirjasta voidaan tilata osoitteesta msds@synthes.com.

Käyttö

Anspach-järjestelmien voiteluainetta ei saa käyttää merkityn viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

1. Poista suojus.
2. Irrota suojakorkki ja asenna pakkauksessa toimitettu suihkepumppu paikalleen.
3. Irrota suihkepumpun suojakorkki ja kiinnitä pakkauksessa toimitettu annostelusuutin työntämällä sitä alaspäin suihkepumpun päähän.
4. Katso asianmukaisen käytön ohjeet vastaavan Anspach-pora-sahajärjestelmän käyttöohjeista.



Varotoimet:

- Suojattava suoralta auringonvalolta.
- Säilytä viileässä, kuivassa ja pimeässä paikassa.
- Lue käyttöohjeet ja noudata niitä. Säilytä ne.
- Kostea puhdistaminen mekaanisesti kuormittaen voi liuottaa Anspach-järjestelmien voiteluaineen etiketin.

Symbolien selitys



Huomio



Tutustu käyttöohjeisiin ennen laitteen käyttämistä



Laitte täyttää direktiivin 93/42/ETY lääkkinnällisiä laitteita koskevat vaatimukset. Se on riippumattoman nimetyt laitoksen valtuuttama, minkä osoituksena siinä on CE-merkintä.



Valmistaja



Tuote toimitetaan steriloimattomana



Suojattava suoralta auringonvalolta



Osoittaa viimeisen käyttöpäivämäärän

05.001.078

Smeermiddel voor Anspach®-systemen, 110 ml

Beoogd gebruik

Het smeermiddel voor Anspach-systemen dient om opzetstukken van Anspach-systemen te smeren tijdens herverwerking, in het kader van het onderhoud daarvan.

Het is niet bestemd om opzetstukken van het Anspach BlackMax-systeem of iMRI-systeem te smeren.

Algemene informatie

Smeren is VERPLICHT om de door de fabrikant beoogde werking van het hulpmiddel te waarborgen.

Het smeermiddel vormt geen belemmering voor effectieve sterilisatie. Het smeermiddel voor Anspach-systemen is een siliconenvrij product en is niet vervaardigd met natuurrubberlatex.

Veiligheidsinstructies

Het smeermiddel voor Anspach-systemen mag pas worden gebruikt voor het smeren van opzetstukken van Anspach Power Tool-systemen na zorgvuldige raadpleging van de gebruiksaanwijzing van het betreffende Anspach Power Tool-systeem.

Gebruik dit product uitsluitend volgens de indicaties.

Het smeermiddel voor Anspach-systemen moet vlak voor de sterilisatie worden aangebracht.

Het smeermiddel voor Anspach-systemen is bestemd voor gebruik door de herverwerkingsafdeling.

Gebruik het smeermiddel voor Anspach-systemen niet na de vermelde uiterste gebruiksdatum.

De instructies voor veilig gebruik, afvoer en mogelijke gevaren die samenhangen met de specifieke chemische mengsels van dit product, kunnen worden geraadpleegd in het betreffende veiligheidsinformatieblad (SE_502933). U kunt een exemplaar bestellen via msds@synthes.com.

Aanbrengen

Gebruik smeermiddel voor Anspach-systemen niet na de vermelde uiterste gebruiksdatum.

1. Verwijder het deksel.
2. Verwijder de beschermdop en installeer de spraypomp die in de verpakking zit.
3. Verwijder de beschermdop van de spraypomp en bevestig het dispensermondstuk dat in de verpakking zit, door het op de kop van de spraypomp omlaag te drukken.
4. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het betreffende Anspach Power Tool-systeem voor het correcte gebruik.



Voorzorgsmaatregelen:

- Niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Op een koele, droge en donkere plaats bewaren.
- De gebruiksaanwijzing lezen, opvolgen en bewaren.
- Door nat reinigen onder mechanische belasting kan het etiket van het smeermiddel voor Anspach-systemen oplossen.

Verklaring van de symbolen



Let op



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voordat u het hulpmiddel gebruikt



Het hulpmiddel voldoet aan de eisen van Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen. Het is goedgekeurd door een onafhankelijke aangemelde instantie, op grond waarvan het is voorzien van het CE-symbool.



Fabrikant



Het product wordt niet-steriel geleverd



Niet blootstellen aan direct zonlicht



Geeft de uiterste gebruiksdatum aan

05.001.078

Smøremiddel for Anspach®-systemer, 110 ml

Tiltenkt bruk

Smøremiddelet for Anspach-systemer er beregnet for å smøre Anspach-systemansatser under repressering, som en del av vedlikeholdet.

Det er ikke beregnet for smøring av Anspach BlackMax-systemansatser eller iMRI-systemansatser.

Generell informasjon

Smøring er OBLIGATORISK for å sikre at enheten fungerer som beregnet av produsenten.

Smøremiddelet hemmer ikke effektiv sterilisering. Smøremiddelet for Anspach-systemer er et silikonfritt produkt og er ikke laget med naturgummilateks.

Sikkerhetsinstruksjoner

Smøremiddelet for Anspach-systemer skal kun brukes til smøring av Anspach-systemansatser for elektroverktøy etter at du har lest nøye gjennom bruksanvisningen for det tilhørende Anspach-elektroverktøysystemet. Dette produktet skal kun brukes som indikert.

Smøremiddelet for Anspach-systemer skal påføres like før sterilisering.

Smøremiddelet for Anspach-systemer er utviklet for bruk av represseringsavdelingen.

Smøremiddelet for Anspach-systemer skal ikke brukes etter den angitte utløpsdatoen.

Instruksjoner for trygg bruk, avhending og potensielle farer forbundet med de spesifikke kjemiske sammensetningene i dette produktet, er tilgjengelig i det aktuelle material- og sikkerhetsdatabladet (SE_502933). Du kan bestille en kopi ved å sende en e-post til msds@synthes.com.

Anvendelse

Smøremiddel for Anspach-systemer skal ikke brukes etter den angitte utløpsdatoen.

1. Fjern omslaget.
2. Fjern beskyttelseshetten og installer spraypumpen som medfølger pakningen.
3. Fjern spraypumpens beskyttelseshette og fest dispenserdyse som medfølger pakningen, ved å presse den ned på spraypumpehodet.
4. Se bruksanvisningen for det tilhørende Anspach-elektroverktøysystemet for riktig bruk.



Forholdsregler:

- Holdes unna direkte sollys
- Oppbevares på et kjølig, tørt og mørkt sted
- Les, følg og ta vare på bruksanvisningen
- Våt rengjøring under mekanisk belastning kan få etiketten på smøremiddelet for Anspach-systemer til å løsne

Symbolforklaring



Forsiktig



Les den medfølgende bruksanvisningen før enheten brukes



Enheden oppfyller kravene i direktiv 93/42/EØS for medisinske enheter. Den er autorisert av et uavhengig tilsynsorgan og er derfor CE-merket.



Produsent



Produktet leveres i usteril tilstand



Holdes unna direkte sollys



Angir utløpsdatoen

05.001.078

Smörjmedel för Anspach®-systemen, 110 ml

Avsedd användning

Smörjmedlet för Anspach-systemen är avsett att smörja Anspach-systemtillsatser under ombearbetning, som en del av deras underhållsarbete.

Det är inte avsett att smörja Anspach BlackMax-system eller iMRI-systemtillsatser.

Allmän information

Det är OBLIGATORISKT att smörja för att garantera att enheten fungerar enligt tillverkarens avsikt.

Smörjmedlet hindrar inte en effektiv sterilisering. Smörjmedlet för Anspach-systemen är en silikonfri produkt och har inte tillverkats med naturligt gummilatex.

Säkerhetsanvisningar

Smörjmedlet för Anspach-systemen får endast användas för att smörja tillsatser till Anspach-elverktygssystem efter att noggrant ha läst bruksanvisningen till motsvarande Anspach-elverktygssystem. Använd endast den här produkten enligt vad som indikeras.

Smörjmedlet för Anspach-systemen ska appliceras precis före sterilisering.

Smörjmedlet för Anspach-systemen är avsedda att användas av ombearbetningsavdelningen.

Använd inte smörjmedlet för Anspach-systemen efter det angivna utgångsdatumet.

Instruktioner för säker användning, kassering och potentiella risker associerade med de särskilda kemiska blandningarna i denna produkt finns tillgängliga att läsa i respektive datasäkerhetsblad (SE_502933). En kopia kan beställas under msds@synthes.com.

Applicering

Använd inte smörjmedel för Anspach-system efter det angivna utgångsdatumet.

1. Ta bort höljet.
2. Ta bort skyddslocket och installera sprejpumpen som medföljer i förpackningen.
3. Ta bort sprejpumpens skyddslock och montera behållarens munstycke som medföljer i förpackningen, genom att trycka ner det på sprejpumphuvudet.
4. Läs bruksanvisningarna till motsvarande Anspach-elverktygssystem för ordentlig användning.



Försiktighetsåtgärder:

- Skyddas från direkt solljus
- Förvaras svalt, torrt och mörkt
- Läs, följ och behåll bruksanvisningen
- Våt rengöring under mekanisk belastning kan lösa upp etiketten för smörjmedlet till Anspach-systemen

Förklaring av symbolerna



Försiktighet



Konsultera bruksanvisningen innan du använder produkten



Produkten uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG för medicintekniska produkter. Den har godkänts av ett oberoende organ och är till följd av detta försedd med CE-symbolen.



Tillverkare



Produkten levereras i ett icke-sterilt skick



Skyddas från direkt solljus



Anger utgångsdatumet



60240284

© DePuy Synthes Power Tools, a division of Synthes GmbH. 2019.
All rights reserved. **60109948 SE_512018 AC 08/2019**

 **DePuy Synthes**
PART OF THE *JOHNSON & JOHNSON* FAMILY OF COMPANIES



Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf
Switzerland
Tel: +41 61 965 61 11
Fax: +41 61 965 66 00
www.depuysynthes.com

